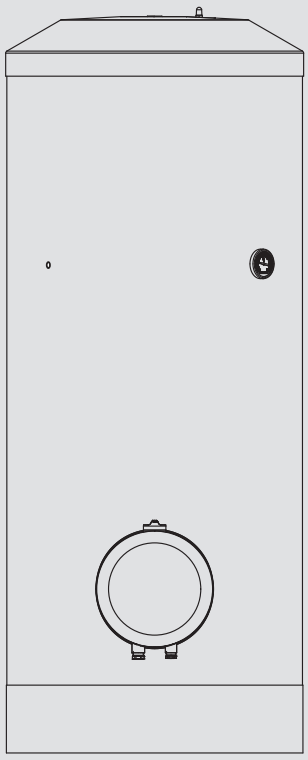
BEDIENUNG UND INSTALLATION
OPERATION AND INSTALLATION
UTILISATION ET INSTALLATION
BEDIENING EN INSTALLATIE
OBSLUHA A INSTALACE
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И МОНТАЖ

Geschlossener Warmwasser-Standspeicher | Sealed unvented floorstanding DHW cylinder | Chauffe-eau ECS sous pression | Gesloten staande warmwaterboiler | Uzavřený stacionární zásobník teplé vody | Напольный водонагреватель закрытого типа

» SHW 200 S
» SHW 300 S
» SHW 400 S



STIEBEL ELTRON

ZVLÁŠTNÍ POKYNY

OBSLUHA

1. Všeobecné pokyny 61
1.1 Bezpečnostní pokyny 61
1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci 61
1.3 Měrné jednotky 61
2. Bezpečnost 61
2.1 Použití v souladu s účelem 61
2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny 61
2.3 Označení CE 62
2.4 Kontrolní symbol 62
3. Popis přístroje 62
4. Nastavení 62
5. Čištění, péče a údržba 62
6. Odstranění problémů 63

INSTALACE

7. Bezpečnost 64
7.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny 64
7.2 Předpisy, normy a ustanovení 64
8. Popis přístroje 64
8.1 Rozsah dodávky 64
8.2 Příslušenství 64
9. Příprava 64
9.1 Místo montáže 64
9.2 Přeprava 64
10. Montáž 64
10.1 Montáž opláštění zásobníku a příp. cirkulačního potrubí 64
10.2 Teploměr 65
10.3 signální anoda 65
10.4 Vodovodní přípojka a bezpečnostní skupina 65
10.5 Elektrické připojení 66
11. Uvedení do provozu 67
11.1 První uvedení do provozu 67
11.2 Opětovné uvedení do provozu 67
12. Nastavení 67
13. Uvedení mimo provoz 67
14. Odstraňování poruch a závad 68
15. Údržba 68
15.1 Kontrola pojistného ventilu 68
15.2 Vyprázdnění přístroje 68
15.3 Výměna ochranné anody 68
15.4 Vyčištění a odvápnění přístroje 68
15.5 Výměna topné příruby 68
16. Technické údaje 69
16.1 Rozměry a přípojky 69
16.2 Schémata elektrického zapojení a přípojky 70
16.3 Údaje ke spotřebě energie 72
16.4 Diagram ohřevu 72
16.5 Podmínky v případě poruchy 72
16.6 Tabulka údajů 73

ZÁRUKA | ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE

ZVLÁŠTNÍ POKYNY

- Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, které z jeho používání plyne. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět samotné děti bez dozoru.
- Přípojka k elektrické síti smí být provedena pouze jako pevná přípojka v kombinaci se snímatelnou kabelovou průchodkou. Přístroj musí být možné odpojit od síťové přípojky na všech pólech na vzdálenost nejméně 3 mm.
- Dodržujte maximální přípustný tlak (viz kapitola „Instalace / Technické údaje/Tabulka s technickými údaji“).
- Přístroj je pod tlakem. Během ohřevu z pojistného ventilu odkapává přebytečná voda.
- Aktivujte pravidelně pojistný ventil, abyste zabránili jeho zablokování usazeninami vodního kamene.
- Vypusťte přístroj způsobem podle popisu v kapitole „Instalace / Údržba / Vypuštění přístroje“.
- Nainstalujte pojistný ventil schváleného konstrukčního vzoru na přívodní potrubí studené vody. Nezapomeňte, že v závislosti na klidovém tlaku budete případně navíc potřebovat také tlakový redukční ventil.
- Odtok dimenzujte tak, aby v případě zcela otevřeného pojistného ventilu mohla voda plynule odtékat.
- Namontujte odtok pojistného ventilu s plynulým sklonem v nezamrzající místnosti.
- Vypouštěcí otvor pojistného ventilu musí zůstat směrem do atmosféry otevřený.

OBSLUHA

1. Všeobecné pokyny

Kapitoly „Zvláštní pokyny“ a „Obsluha“ jsou určeny uživatelům přístroje a instalačním technikům.

Kapitola „Instalace“ je určena instalačním technikům.

Upozornění
Dříve, než zahájíte provoz, si pozorně přečtěte tento návod a pečlivě jej uschovejte.
Případně předejte návod dalšímu uživateli.

1.1 Bezpečnostní pokyny

1.1.1 Struktura bezpečnostních pokynů

UVOZUJÍCÍ SLOVO - Druh nebezpečí
Zde jsou uvedeny možné následky nedodržení bezpečnostních pokynů.
► Zde jsou uvedena opatření k odvrácení nebezpečí.

1.1.2 Symboly, druh nebezpečí

Symbol	Druh nebezpečí
	Úraz
	Úraz elektrickým proudem
	Popálení (popálení, opaření)

1.1.3 Uvozující slova

UVOZUJÍCÍ SLOVO	Význam
NEBEZPEČÍ	Pokyny, jejichž nedodržení má za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
VÝSTRAHA	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
POZOR	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek středně vážné nebo lehké úrazy.

1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci

Upozornění
Obecné pokyny jsou označeny symbolem zobrazeným vedle.
► Texty upozornění čtěte pečlivě.

Symbol	Význam
	Věcné škody (poškození přístroje, následné škody, poškození životního prostředí)
	Likvidace přístroje

► Tento symbol vás vyzývá k určitému jednání. Potřebné úkony jsou popsány po jednotlivých krocích.

1.3 Měrné jednotky

Upozornění
Pokud není uvedeno jinak, jsou všechny rozměry uvedeny v milimetrech.

2. Bezpečnost

2.1 Použití v souladu s účelem

Tlakové zařízení je určeno k ohřevu pitné vody.

Přístroj je určen k použití v domácnostech. Mohou jej tedy bezpečně obsluhovat neškolené osoby. Lze jej používat i mimo domácnosti, např. v drobném průmyslu, pokud způsob použití v takových oblastech odpovídá určení přístroje.

Jiné použití nebo použití nad rámec daného rozsahu je považováno za použití v rozporu s účelem. K použití v souladu s určením patří také dodržování tohoto návodu a návodů k používanému příslušenství. V případě provedení změn nebo přestaveb přístroje zaniká jakákoliv záruka!

2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA popálení
Pokud jsou výstupní teploty vyšší než 43 °C hrozí nebezpečí opaření.

VÝSTRAHA úraz
Přístroj smějí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem, nebo po poučení o bezpečném použití přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, která z jeho použití plynou. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály! Čištění a uživatelem prováděnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

Upozornění
Přístroj je pod tlakem.
Během ohřevu z pojistného ventilu odkapává přebytečná voda. Pokud voda kape i po ukončení ohřevu vody, informujte příslušného odborníka.

2.3 Označení CE

Označení CE dokládá, že přístroj splňuje všechny základní podmínky:

- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
- Směrnice o elektrických zařízeních nízkého napětí

2.4 Kontrolní symbol

Viz typový štítek na přístroji.

3. Popis přístroje

Přístroj elektricky ohřívá pitnou vodu, jejíž teplotu lze nastavit pomocí regulátoru teploty. V závislosti na napájení elektrickým proudem a na provozním režimu proběhne automatický ohřev na požadovanou teplotu. Tímto přístrojem můžete napájet jedno nebo více odběrných míst.

Ocelový zásobník je opatřen speciálním přímo nanášeným emailem a je vybaven teploměrem a signalizační anodou. Anoda s ukazatelem opotřebení zajišťuje ochranu vnitřní části zásobníku proti korozi. Zásobník je obalen tepelnou izolací a krytem.

Přístroj je chráněn před zamrznutím i při nastavení teploty na „studený“ stupeň, pokud je zajištěno elektrické napájení. Přístroj se včas zapne a ohřívá vodu. Přístroj nechrání před zamrznutím vodovodní potrubí a bezpečnostní skupinu.

Jednookruhový provoz

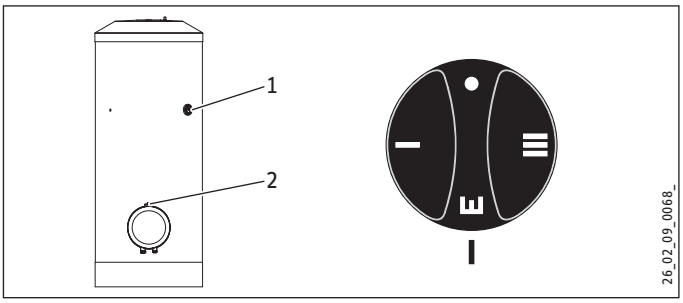
Přístroj automaticky ohřívá při každém poklesu pod nastavenou teplotu v závislosti na napájení elektrickým proudem.

Dvouokruhový provoz

Přístroj ohřívá objem vody automaticky při každém poklesu pod nastavenou teplotu během doby s nízkou sazbou při normálním topném výkonu. Dodatečně lze zapnout jednorázový rychlý ohřev během doby vysokého tarifu.

4. Nastavení

Teplotu je možno nastavovat plynule. Následkem podmínek v systému se mohou teploty lišit od požadovaných hodnot.

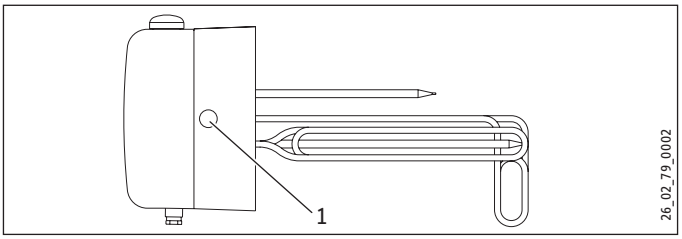


1 Teploměr
2 Regulátor teploty
• studené (ochrana před mrazem)
I nastavení nízké teploty, 35 °C
E doporučená úspora energie,
omezená tvorba vodního kamene, cca 60 °C
III nastavení maximální teploty, 82 °C

Při dodání výrobku je nastavení teploty omezeno. Omezení může zrušit specializovaný autorizovaný servis (viz kapitola „Instalace/ Nastavení“).

Dvouokruhový provoz s rychlým ohřevem

Rychlý ohřev můžete podle potřeby zapnout tlačítkem. Jakmile je dosaženo nastavené teploty, rychlý ohřev se vypne a už nebude nadále aktivní.



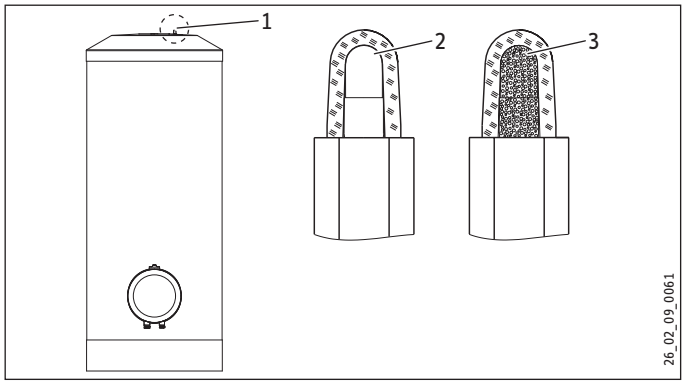
1 Tlačítko rychlého ohřevu

5. Čištění, péče a údržba

- ▶ Pravidelně nechejte instalatéra provést kontrolu elektrické bezpečnosti přístroje a funkce bezpečnostního systému.
- ▶ Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo prostředky obsahující rozpouštědla! K ošetřování a údržbě přístroje stačí vlhká textilie.

Informace o opotřebování ochranné anody

Věcné škody
Pokud se informace o opotřebování změní z bílé barvy na červenou, požádejte autorizovaný servis o kontrolu a případně výměnu ochranné anody.



1 Informace o opotřebování ochranné anody
2 bílá = anoda je v pořádku
3 červená = nezbytná kontrola odborným technikem

Vodní kámen

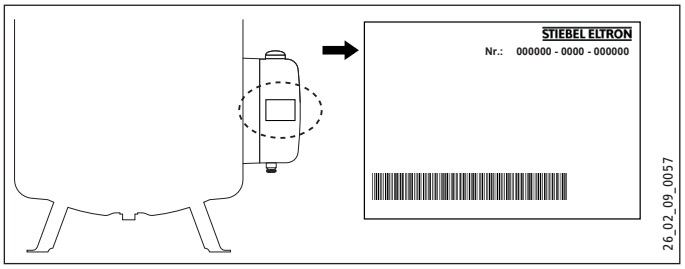
Téměř v jakékoliv vodě se při vyšších teplotách odlučuje vápník. Ten se v přístroji usazuje a ovlivňuje funkci a životnost přístroje. Topná tělesa musí být proto čas od času odvápněna. Odborný technik, který zná kvalitu místní vody, stanoví termín další údržby.

- ▶ Kontrolujte pravidelně armatury. Vodní kámen na výtocích z armatur odstraníte běžnými prostředky k odstranění vodního kamene.
- ▶ Aktivujte pravidelně pojistný ventil, abyste zabránili jeho zablokování usazeninami vodního kamene.

6. Odstranění problémů

Závada	Příčina	Odstranění
Voda není teplá.	Došlo k výpadku elektrického napájení.	Zkontrolujte pojistky vnitřní instalace.
Průtokové množství je nízké.	Perlátor v armatuře nebo ve sprchové hlavici je zanesen vodním kamenem nebo je znečištěný.	Očistěte perlátor nebo sprchovou hlavici a zbavte je vodního kamene.

Pokud nelze příčinu odstranit, kontaktujte odborníka. Z důvodu získání lepší a rychlejší pomoci si připravte číslo (č. 000000-0000-000000), které je uvedeno na typovém štítku:



INSTALACE

7. Bezpečnost

Instalaci, uvedení do provozu, údržbu a opravy přístroje smí provádět pouze odborník.

7.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Řádnou funkci a spolehlivý provoz lze zaručit pouze v případě použití původního příslušenství a originálních náhradních dílů určených pro tento přístroj.

7.2 Předpisy, normy a ustanovení

Upozornění
Dodržujte všechny národní a místní předpisy a ustanovení.

8. Popis přístroje

8.1 Rozsah dodávky

Spolu s přístrojem dodáváme:

- Teploměr (při dodání ve spínacím prostoru)
- Připojovací trubka přívodu studené vody s plochým těsněním
- Lepicí rozeta pro cirkulační potrubí
- Přechodová tvarovka s plochým těsněním k připojení cirkulačního potrubí
- Plastové uzavírací víčko
- Patky

8.2 Příslušenství

Potřebné příslušenství

V závislosti na klidovém tlaku jsou k dostání bezpečnostní skupiny a tlakové redukční ventily. Tyto bezpečnostní skupiny s ověřeným konstrukčním vzorem chrání přístroj před nedovoleným překročením tlaku.

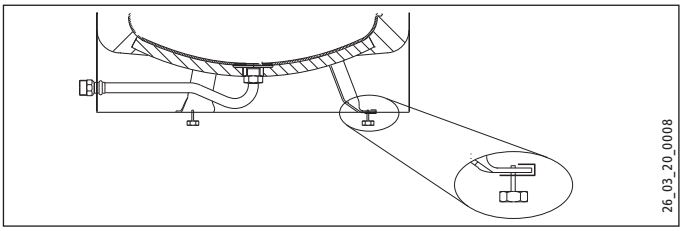
Další příslušenství

Pokud není možná instalace tyčové anody shora, instalujte signalizační článkovou anodu.

9. Příprava

9.1 Místo montáže

Přístroj namontujte vždy v prostorách, ve kterých nedochází k poklesu teploty pod bod mrazu, v blízkosti odběrného místa.



▶ Pomocí výškově nastavitelných patek můžete vyrovnat nerovnosti podlahy.

9.2 Přeprava

Věcné škody
Při přepravě do místa instalace doporučujeme demontovat obložení zásobníku, aby nedošlo k jeho znečištění nebo poškození (viz kapitola „Montáž opláštění zásobníku a příp. cirkulačního potrubí“).

10. Montáž

10.1 Montáž opláštění zásobníku a příp. cirkulačního potrubí

Upozornění
Namontujte opláštění zásobníku s víkem před přípojkou vody a příp. před cirkulačním potrubím nebo elektrickou topnou přírubou.
Kryt podstavce namontujte po provedení kontroly těsnosti.

Namontujte cirkulační potrubí k přípojce „Cirkulace“ (viz kapitola „Technické údaje/Rozměry a přípojky“). Alternativně můžete použít přípojku „Cirkulace“ k připojení teploměru.

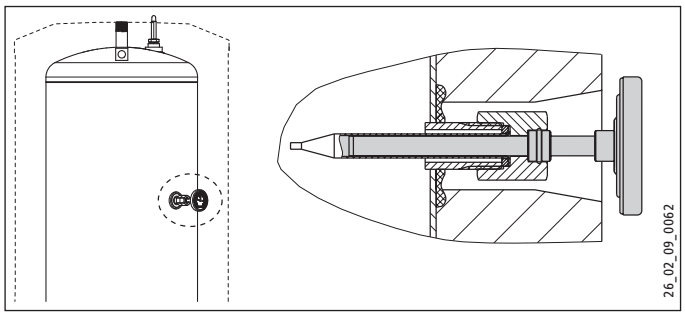
Demontáž

▶ Postupně demontujte víko a záslepku podstavce opláštění zásobníku.
▶ Odstraňte tlačítko regulátoru teploty na elektrické topné přírubě.
▶ Odstraňte kryt spínacího prostoru a kabelovou průchodku.
▶ Odstraňte opláštění zásobníku.

Montáž

- ▶ Namontujte opláštění zásobníku.
- ▶ Namontujte kabelovou průchodku a kryt spínacího prostoru.
- ▶ Nasaďte tlačítko regulátoru teploty.
- ▶ Pokud budete používat přípojku „Cirkulace“ pro cirkulační potrubí, musíte v oblasti přípojky (vybrání v pěnové izolaci) vyříznout do opláštění zásobníku otvor pro cirkulační potrubí.
- ▶ Odstraňte tepelnou izolaci v oblasti přípojky.
- ▶ Veďte cirkulační potrubí otvorem v opláštění zásobníku a namontujte je.
- ▶ Izolujte přípojku „Cirkulace“.
- ▶ Našroubujte přiloženou přechodovou tvarovku s plochým těsněním a s prodlužovacím prvkem.
- ▶ Zakryjte otvor v opláštění zásobníku přiloženou lepicí rozetou.
- ▶ Namontujte víko a záslepku podstavce opláštění zásobníku.

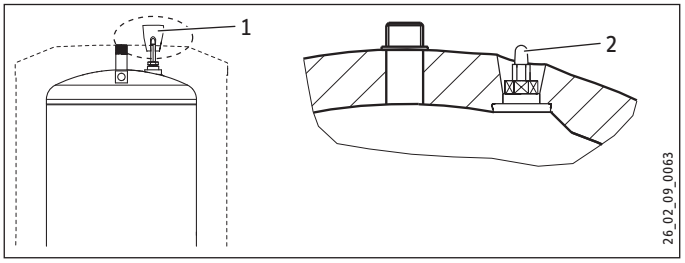
10.2 Teploměr



- ▶ Zaveďte teploměr až na doraz a upravte jeho polohu.

10.3 signální anoda

Věcné škody
Přístroj nesmíte používat s poškozeným ukazatelem opotřebení nebo bez něj, v opačném případě po opotřebení anody začne unikat voda.



1 Ochrana při přepravě
2 Informace o opotřebování ochranné anody

- ▶ Odstraňte prvky sloužící k ochraně při přepravě.
- ▶ Zkontrolujte ukazatel opotřebení, zda nedošlo během přepravy k poškození.

10.4 Vodovodní přípojka a bezpečnostní skupina

10.4.1 Bezpečnostní pokyny

Upozornění
Veškeré vodovodní přípojky a instalace provádějte podle předpisů.

Věcné škody
V případě použití plastových potrubních systémů si přečtěte kapitolu „Technické údaje / Podmínky v případě poruchy“.

Věcné škody
Přístroj je nutno provozovat v kombinaci s tlakovými armaturami.

Rozvod studené vody

Jako materiály jsou přípustné žárově pozinkovaná ocel, měď a plasty.

Je nezbytné použití pojistného ventilu.

Rozvod teplé vody

Dovolenými materiály potrubních systémů jsou nerezová ocel, měď a plast.

Česky

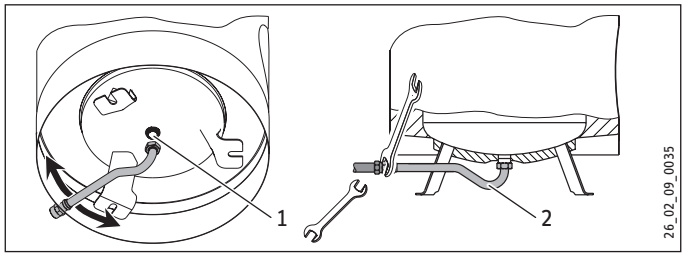
10.4.2 Připojení

▶ Řádně propláchněte potrubí.

Max. povolený tlak nesmí být překročen (viz kapitolu „Technické údaje / tabulka údajů“ a Technické údaje nádrže).

▶ Nainstalujte pojistný ventil schváleného konstrukčního vzoru na přívodní potrubí studené vody. Nezapomeňte, že v závislosti na klidovém tlaku budete případně navíc potřebovat také tlakový redukční ventil.

▶ Namontujte odtok teplé vody a přítok studené vody.



1 Přívod studené vody
2 Připojovací trubka studené vody

▶ Připojte přípojku studené vody přímo nebo namontujte mezi patky připojovací trubku.

▶ V případě použitého šroubení přidržujte prvek šroubení klíčem (velikost 36).

▶ Zkontrolujte stabilitu připojovací trubky a podle potřeby ji dodatečně upevněte.

▶ Odtok dimenzujte tak, aby v případě zcela otevřeného pojistného ventilu mohla voda plynule odtékat.

▶ Namontujte odtok pojistného ventilu s plynulým sklonem v nezamrzající místnosti.

▶ Vypouštěcí otvor pojistného ventilu musí zůstat směrem do atmosféry otevřený.

10.5 Elektrické připojení

VÝSTRAHA elektrický proud
Při všech činnostech odpojte přístroj na všech pólech od sítě.

VÝSTRAHA elektrický proud
Přípojka k elektrické síti smí být provedena pouze jako pevná přípojka v kombinaci se snímatelnou kabelovou průchodkou. Přístroj musí být možné odpojit od síťové přípojky na všech pólech na vzdálenost minimálně 3 mm.

VÝSTRAHA elektrický proud
Pamatujte, že přístroj musí být připojen k ochrannému vodiči.

VÝSTRAHA elektrický proud
Instalujte proudový chránič (RCD).

Věcné škody
Dodržujte údaje uvedené na typovém štítku. Uvedené napětí se musí shodovat se síťovým napětím.

▶ Odejměte knoflík regulátoru teploty.

▶ Odšroubujte šrouby dole na krytu spínacího prostoru.

▶ Připravte si přívodní vedení a protáhněte je kabelovou průchodkou do spínacího prostoru. Vyberte průřez vodiče odpovídající výkonu přístroje.

Upozornění
Když připojíte přístroj o výkonu 3 kW, budou dvě topná tělesa zapojena do série a sníží se namáhání povrchu. Tímto způsobem se může významně prodloužit životnost elektrických topných těles, zejména při tvrdosti vody nad 14 °dH.

▶ Připojte požadovaný výkon podle příkladů zapojení (viz kapitola „Technické údaje/Schémata elektrického zapojení a přípojky“).

▶ Namontujte kryt spínacího prostoru.

▶ Nasaďte tlačítko regulátoru teploty.

▶ Pokud elektrorozvodné závody nedovolují připojení systému k rychlému ohřevu, musíte zakrýt tlačítko přiloženým plastovým víčkem.

▶ Zapište na typový štítek zvolený příkon a napětí.

11. Uvedení do provozu

11.1 První uvedení do provozu

- ▶ Odběrné místo otevřete po dobu, dokud nebude přístroj naplněn a rozvodné potrubí odvzdušněno.
- ▶ Nastavte průtokové množství. Přitom dbejte na maximální přípustné průtokové množství při zcela otevřené armatuře (viz kapitola „Technické údaje / Tabulka údajů“). Průtočné množství případně snižte pomocí škrticího ventilu bezpečnostní skupiny.
- ▶ Proveďte kontrolu těsnosti.
- ▶ Přepněte regulátor teploty na maximální teplotu.
- ▶ Připojte napájení ze sítě.
- ▶ Zkontrolujte funkci přístroje.
- ▶ Zkontrolujte funkčnost bezpečnostní skupiny.

11.1.1 Předání přístroje

- ▶ Vysvětlete uživateli funkci přístroje a seznamte ho se způsobem jeho užívání.
- ▶ Upozorněte uživatele na možná rizika, především na nebezpečí opaření.
- ▶ Předejte tento návod.

11.2 Opětovné uvedení do provozu

Viz kapitola „Prvotní uvedení do provozu“.

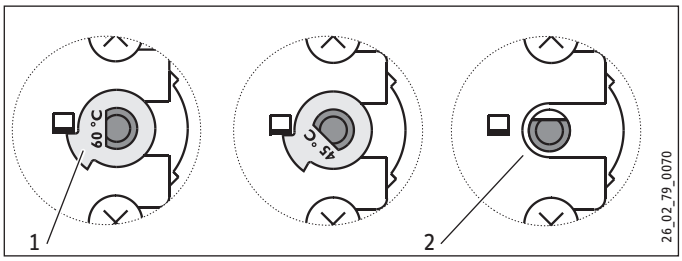
12. Nastavení

12.2.1 Vymezení regulace teploty

Mezní hodnoty regulace teploty je možno nastavit knoflíkem regulátoru teploty.

Nastavení z výroby: Omezení na 60 °C

- ▶ Nastavte knoflík regulátoru teploty na úroveň „studená“ a odpojte přístroj od elektrické sítě.
- ▶ Sejměte knoflík regulátoru teploty a kryt spínacího prostoru.



1 Omezovací podložka
2 Bez omezovací podložky, maximálně 82 °C

- ▶ Omezení můžete nastavit na 45 °C/65 °C otočením omezovací podložky. Po odstranění omezovací podložky můžete nastavit maximální teplotu.
- ▶ Nasaďte opět kryt spínacího prostoru a tlačítko regulátoru teploty.

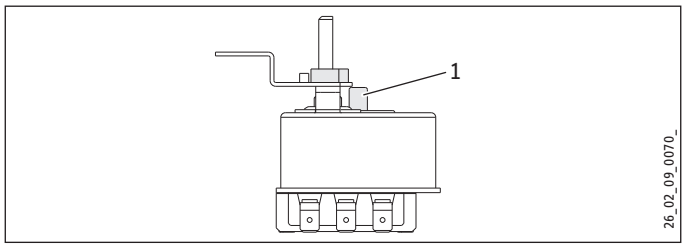
13. Uvedení mimo provoz

- ▶ Odpojte přístroj pojistkami v domovní instalaci od elektrického proudu.
- ▶ Vypusťte přístroj. Viz kapitola „Údržba / Vyprázdnění přístroje“.

14. Odstraňování poruch a závad

Upozornění
Při teplotách nižších než -15 °C lze aktivovat bezpečnostní omezovač teploty. Těmto teplotám může být přístroj vystaven již při skladování nebo při dopravě.

Závada	Příčina	Odstranění
Voda není teplá.	Bezpečnostní omezovač teploty se aktivoval z důvodu závady na regulátoru.	Vyměňte regulátor teploty a stiskněte tlačítko Reset na bezpečnostním omezovači teploty.
	Došlo k aktivaci bezpečnostního omezovače teploty, protože teplota klesla pod -15 °C.	Stiskněte tlačítko Reset.
	Topné těleso je vadné.	Vyměňte topnou přírubu.
	Rychlý ohřev se nezapíná.	Zkontrolujte stykač a případně jej vyměňte.
Pojistný ventil kape při vypnutém topení.	Sedlo ventilu je znečištěné.	Vyčistěte sedlo ventilu.



1 Tlačítko Reset bezpečnostního omezovače teploty

15. Údržba

VÝSTRAHA elektrický proud
Veškerá elektrická zapojení a instalace provádějte podle předpisů.

VÝSTRAHA elektrický proud
Při všech činnostech odpojte přístroj na všech pólech od sítě.

Pokud musíte přístroj vyprázdnit, prostudujte si kapitolu „Vyprázdnění přístroje“.

15.1 Kontrola pojistného ventilu

▶ Ventil bezpečnostní skupiny plynule uvolňujte, dokud voda nevytéká plným proudem.

15.2 Vyprázdnění přístroje

VÝSTRAHA popálení
Při vypouštění může vytékat horká voda.

Pokud je nutno zásobník z důvodu údržby nebo při nebezpečí zamrznutí z důvodu ochrany kompletní instalace vyprázdnit, postupujte takto:

▶ Uzavřete ventil na přívodu studené vody.
▶ Otevřete teplovodní ventily všech odběrných míst.
▶ Vypusťte vodu z přístroje bezpečnostní skupinou.

15.3 Výměna ochranné anody

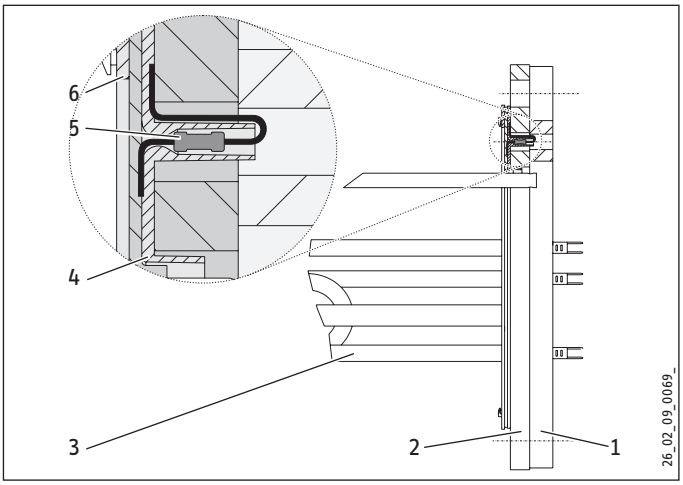
▶ Vyměňte ochrannou anodu, je-li opotřebovaná.

15.4 Vyčištění a odvápnění přístroje

▶ Nepoužívejte odvápňovací čerpadlo.
▶ Odvápňujte topnou přírubu pouze po demontáži. Neošetřujte povrch zásobníku a ochrannou signalizační anodu prostředky k odstranění vodního kamene.

Utahovací moment přírubových šroubů: Viz kapitola „Technické údaje/Rozměry a přípojky“

15.5 Výměna topné příruby



1 Izolační deska
2 Deska příruby
3 Pájená příruba
4 Izolační deska
5 Odpor protikorozní ochrany 390 Ω
6 Těsnění

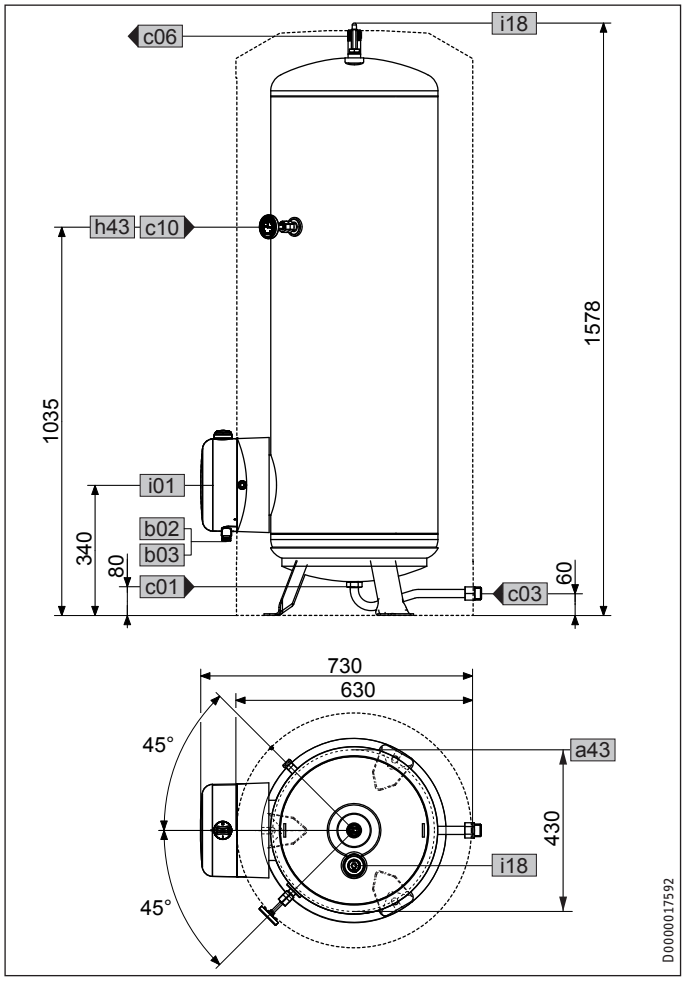
Odpor protikorozní ochrany slouží k vyrovnávání potenciálů a zabraňuje korozi vyvolanou na topných tělesech elektrickým proudem.

▶ Odpor protikorozní ochrany nesmí být během servisních prací poškozen ani demontován.
▶ Po výměně odporu antikorozní ochrany topnou přírubu opět řádně smontujte.

16. Technické údaje

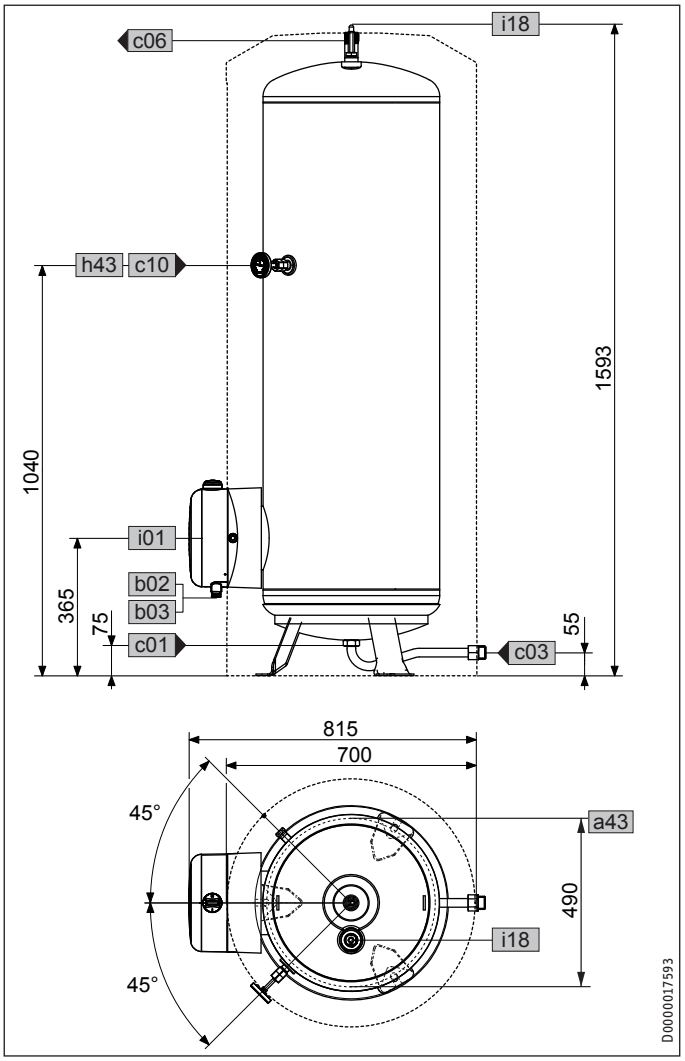
16.1 Rozměry a přípojky

SHW 200 S



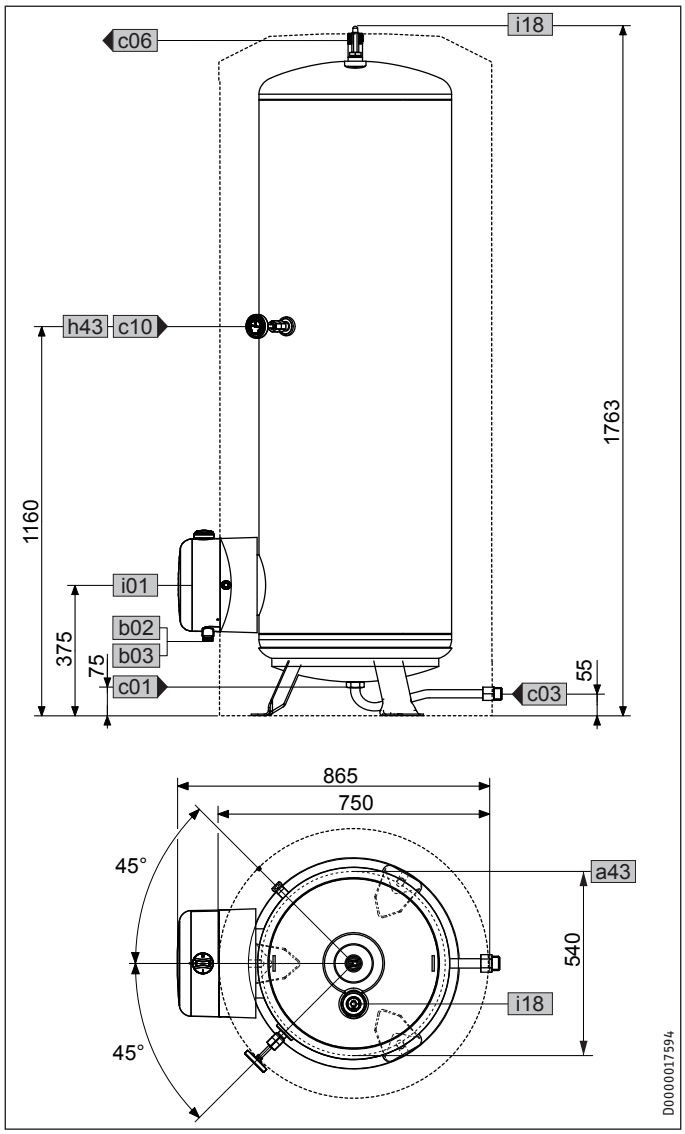
				SHW 200 S
a43	Přístroj	Průměr roztečné kružnice patek	mm	430
a45	Upevňovací otvor nohou	Průměr	mm	19
b02	Průchodka el. rozvodů I	Průměr		PG 16
b03	Průchodka el. rozvodů II	Průměr		PG 13,5
c01	Přítok studené vody	Vnější závit		G 1 A
c03	Trubka přítoku studené vody	Vnější závit		G 1 A
		Utahovací moment	Nm	100
c06	Výtok teplé vody	Vnější závit		G 1 A
c10	Cirkulace	Vnější závit		G 1/2 A
h43	Teploměr	Průměr	mm	14,5
i01	Příruba	Průměr	mm	210
		Průměr roztečné kružnice	mm	180
		Šrouby		M12
		Utahovací moment	Nm	55
i18	Ochranná anoda	Vnitřní závit		G 1 1/4

SHW 300 S



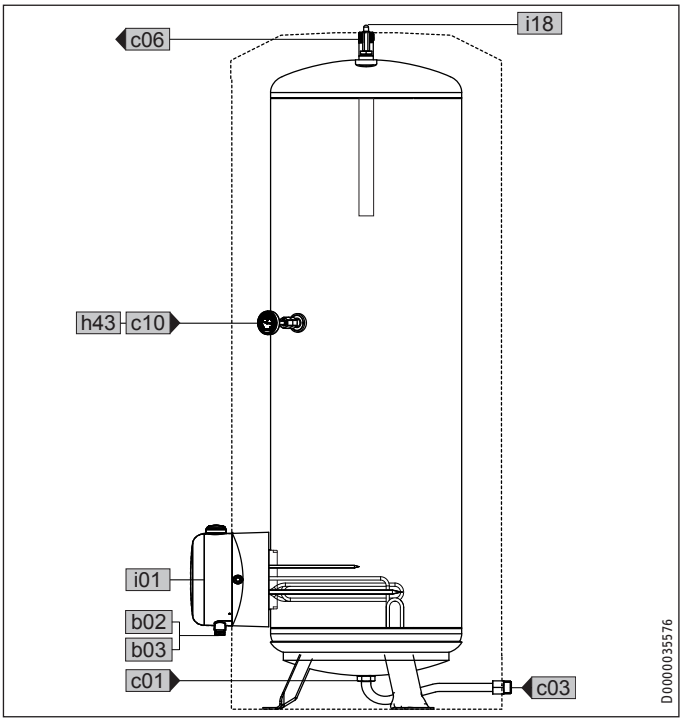
				SHW 300 S
a43	Přístroj	Průměr roztečné kružnice patek	mm	490
a45	Upevňovací otvor nohou	Průměr	mm	19
b02	Průchodka el. rozvodů I	Průměr		PG 16
b03	Průchodka el. rozvodů II	Průměr		PG 13,5
c01	Přítok studené vody	Vnější závit		G 1 A
c03	Trubka přítoku studené vody	Vnější závit		G 1 A
		Utahovací moment	Nm	100
c06	Výtok teplé vody	Vnější závit		G 1 A
c10	Cirkulace	Vnější závit		G 1/2 A
h43	Teploměr	Průměr	mm	14,5
i01	Příruba	Průměr	mm	210
		Průměr roztečné kružnice	mm	180
		Šrouby		M12
		Utahovací moment	Nm	55
i18	Ochranná anoda	Vnitřní závit		G 1 1/4

SHW 400 S

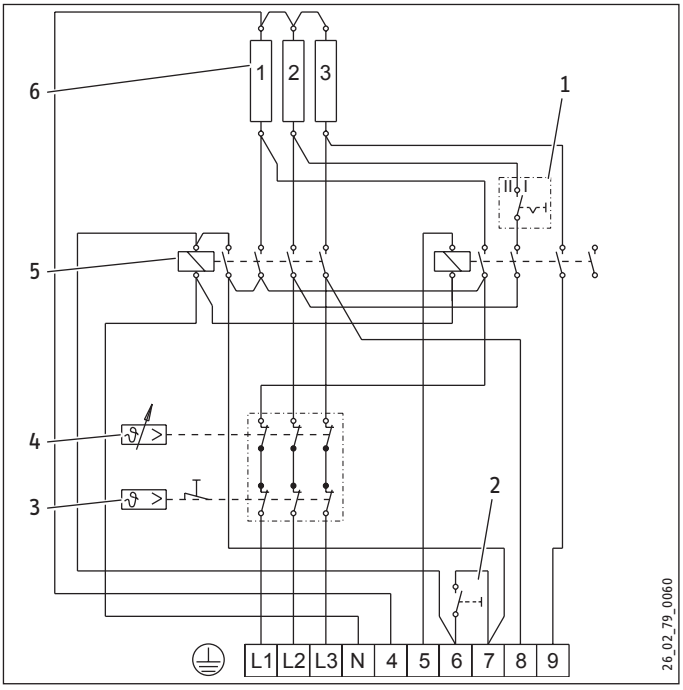


				SHW 400 S
a43	Přístroj	Průměr roztečné kružnice patek	mm	540
a45	Upevňovací otvor nohou	Průměr	mm	19
b02	Průchodka el. rozvodů I	Průměr		PG 16
b03	Průchodka el. rozvodů II	Průměr		PG 13,5
c01	Přítok studené vody	Vnější závit		G 1 A
c03	Trubka přítoku studené vody	Vnější závit		G 1 A
		Utahovací moment	Nm	100
c06	Výtok teplé vody	Vnější závit		G 1 A
c10	Cirkulace	Vnější závit		G 1/2 A
h43	Teploměr	Průměr	mm	14,5
i01	Příruba	Průměr	mm	210
		Průměr roztečné kružnice	mm	180
		Šrouby		M12
		Utahovací moment	Nm	55
i18	Ochranná anoda	Vnitřní závit		G 1 1/4

Řez přístrojem



16.2 Schémata elektrického zapojení a přípojky



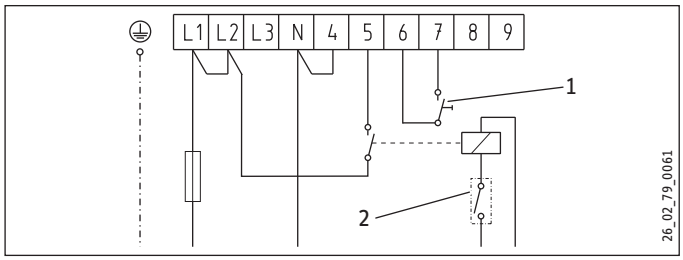
1 Výkonový spínač ve spínacím prostoru
2 Tlačítko rychlého ohřevu
3 Bezpečnostní omezovač teploty
4 Regulátor teploty
5 Stykač
6 Topná tělesa po 2 kW ~ 230 V

Dvouokruhový provoz, měření jedním elektroměrem s kontaktem HDO

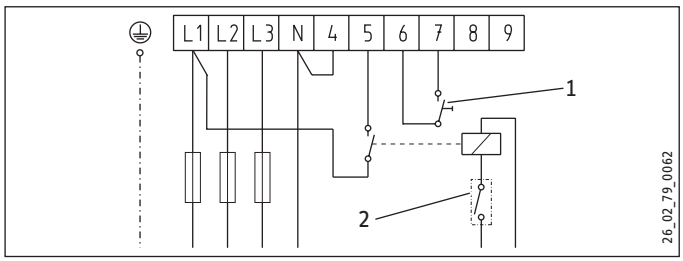
V následujících příkladech připojení je uveden výkon rychlého ohřevu během doby s vysokým tarifem za lomítkem.

Pozor na umístění výkonového spínače ve spínacím prostoru.

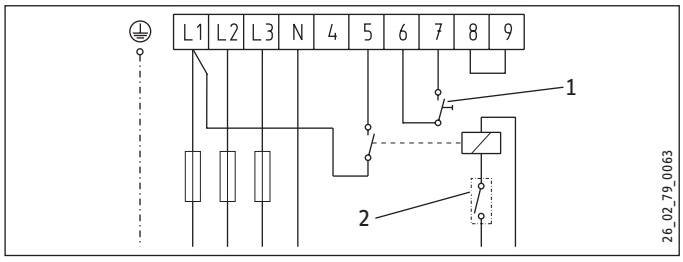
2/4 kW	Poloha spínače I	1/N/PE ~ 230 V
4/4 kW	Poloha spínače II	1/N/PE ~ 230 V



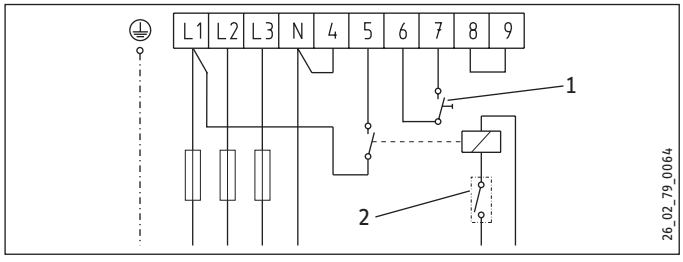
2/6 kW	Poloha spínače I	3/N/PE ~ 400 V



3/6 kW	Poloha spínače I	3/N/PE ~ 400 V



4/6 kW	Poloha spínače I	3/N/PE ~ 400 V
6/6 kW	Poloha spínače II	3/N/PE ~ 400 V



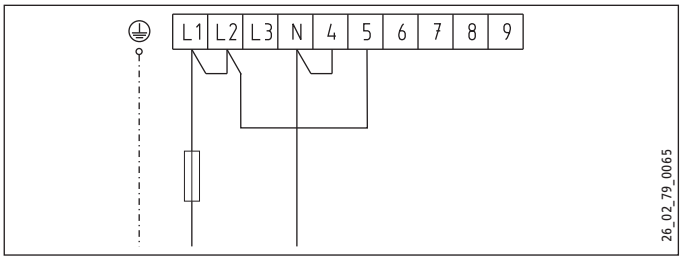
1 Tlačítko rychlého ohřevu
2 Kontakt HDO

Jednookruhový provoz

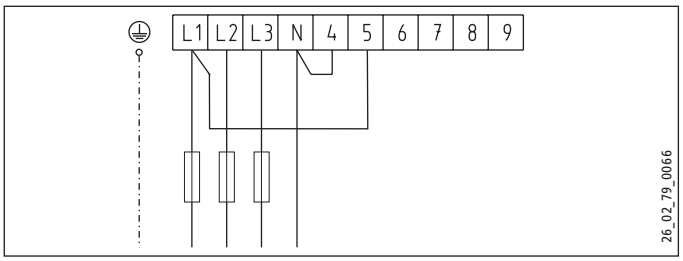
V následujících příkladech připojení je uveden výkon rychlého ohřevu v závorce.

Pozor na umístění výkonového spínače ve spínacím prostoru.

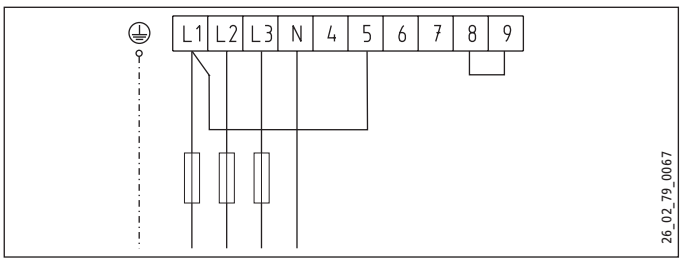
2(4) kW	Poloha spínače I	1/N/PE ~ 230 V
4(4) kW	Poloha spínače II	1/N/PE ~ 230 V



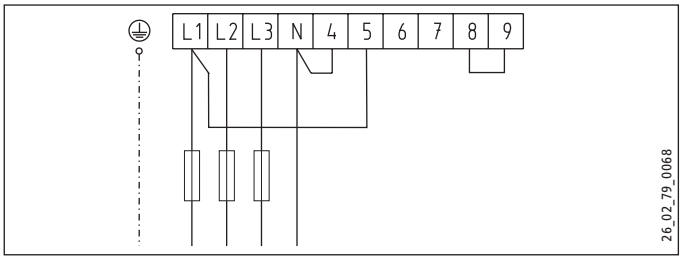
2(6) kW	Poloha spínače I	3/N/PE ~ 400 V



3(6) kW	Poloha spínače I	3/N/PE ~ 400 V



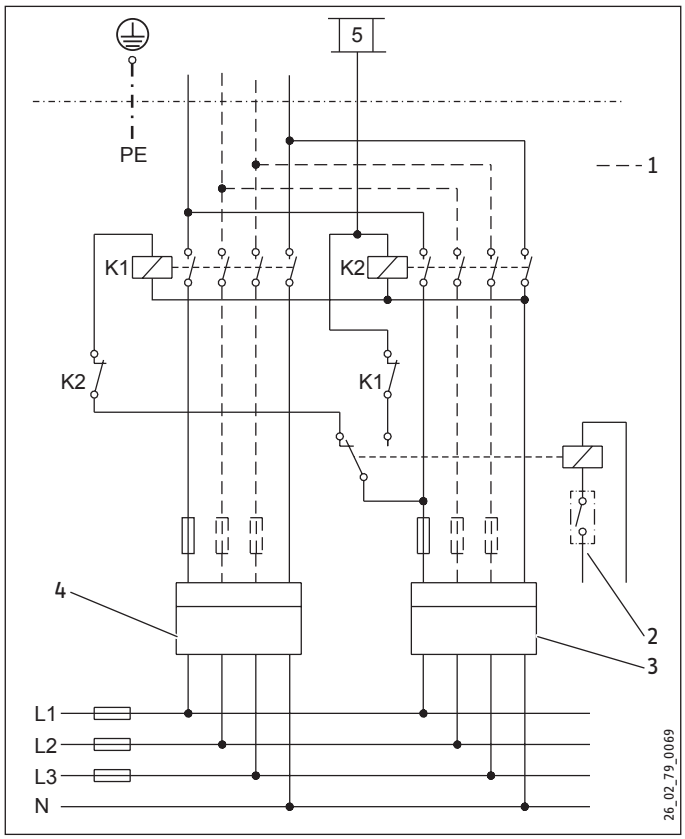
4(6) kW	Poloha spínače I	3/N/PE ~ 400 V
6(6) kW	Poloha spínače II	3/N/PE ~ 400 V



Česky

Dvouokruhový provoz, měření dvěma elektroměry s kontaktem HDO

1/N/PE ~ 230 V
3/N/PE ~ 400 V



K1 Stykač 1
K2 Stykač 2
1 Další nutné přípojky pro 3/N/PE ~ 400 V
2 Kontakt HDO
3 Elektroměr nízkého tarifu
4 Elektroměr vysokého tarifu

Pamatujte na stejné fáze.

16.3 Údaje ke spotřebě energie

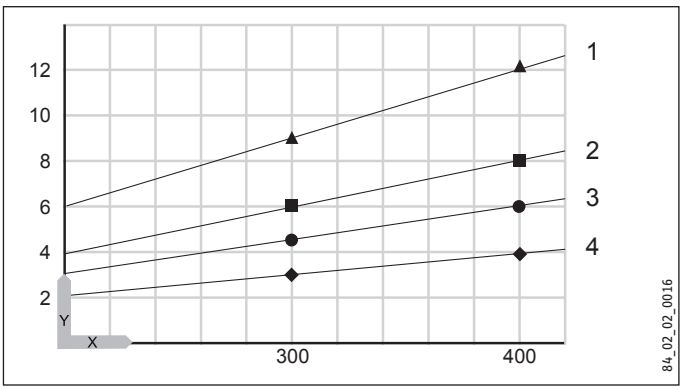
Údaje o výrobku odpovídají nařízením EU ke směrnici o ekodesignu výrobků v souvislosti se spotřebou energie (ErP).

		SHW 200 S	SHW 300 S	SHW 400 S
		182120	182121	182122
Výrobce		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Zátěžový profil		XL	XL	XL
Třída energetické účinnosti		C	C	C
Energetická účinnost	%	39	39	39
Denní spotřeba proudu	kWh	19,699	19,796	19,544
Roční spotřeba proudu	kWh	4294	4311	4268
Nastavení teploty u výrobce	°C	60	60	60
Hladina akustického výkonu	dB(A)	15	15	15
Možné nastavení období mimo špičku		Ano	Ano	Ano

16.4 Diagram ohřevu

Doba ohřevu závisí na objemu zásobníku, teplotě studené vody a výkonu topení.

Při teplotě studené vody 10 °C a nastavení teploty „E“:



X Jmenovitý objem [l]
Y Doba [h]
1 2 kW
2 3 kW
3 4 kW
4 6 kW

16.5 Podmínky v případě poruchy

V případě poruchy může dojít k teplotám až 95 °C při tlaku 0,6 MPa.

16.6 Tabulka údajů

		SHW 200 S	SHW 300 S	SHW 400 S
		182120	182121	182122
Údaje o hydraulickém systému				
Jmenovitý objem	l	200	300	400
Množství smíšené vody 40 °C (15 °C/65 °C)	l	392,4	581,6	767,7
Elektrotechnické údaje				
Příkon ~ 230 V	kW	2-4	2-4	2-4
Příkon ~ 400 V	kW	2-6	2-6	2-6
Jmenovité napětí	V	230/400	230/400	230/400
Fáze		1/N/PE,3/N/PE	1/N/PE,3/N/PE	1/N/PE,3/N/PE
Frekvence	Hz	50/60	50/60	50/60
Jednookruhový provozní režim		X	X	X
Dvouokruhový provozní režim		X	X	X
Meze použitelnosti				
Rozsah nastavení teplot	°C	35-82	35-82	35-82
Max. dovolený tlak	MPa	0,6	0,6	0,6
Zkušební tlak	MPa	0,78	0,78	0,78
Maximální dovolená teplota	°C	95	95	95
Max. průtok	l/min	30	38	45
Energetické údaje				
Tepelná ztráta/24 h při 65 °C	kWh	1,5	1,9	2,25
Provedení				
Krytí (IP)		IP24	IP24	IP24
Tlakové provedení		X	X	X
Barva		Čistá bílá / čedičová šeď	Čistá bílá / čedičová šeď	Čistá bílá / čedičová šeď
Rozměry				
Výška	mm	1578	1593	1763
Šířka	mm	630	700	750
Hloubka	mm	730	815	865
Hmotnosti				
Hmotnost plná	kg	265	377	490
Hmotnost prázdná	kg	65	77	90

Záruka

Pro přístroje nabyté mimo území Německa neplatí záruční podmínky poskytované našimi firmami v Německu. V zemích, ve kterých některá z našich dceřiných společností distribuuje naše výrobky, poskytuje záruku jenom tato dceřiná společnost. Takovou záruku lze poskytnout pouze tehdy, pokud dceřiná společnost vydala vlastní záruční podmínky. Jinak nelze záruku poskytnout.

Na přístroje zakoupené v zemích, ve kterých nejsou naše výrobky distribuovány žádnou z dceřiných společností, neposkytujeme žádnou záruku. Případné záruky závazně přislíbené dovozcem zůstávají proto nedotčené.

Životní prostředí a recyklace

Pomozte nám chránit naše životní prostředí. Materiály po použití zlikvidujte v souladu s platnými národními předpisy.

Deutschland
STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de
Kundendienst Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de
Ersatzteilverkauf Tel. 05531 702-120 | Fax 05531 702-95335 | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia
STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
6 Prohasky Street | Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9645-4366
info@stiebel.com.au
www.stiebel.com.au

Austria
STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Eferdinger Str. 73 | 4600 Wels
Tel. 07242 47367-0 | Fax 07242 47367-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium
STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China
STIEBEL ELTRON (Guangzhou) Electric Appliance Co., Ltd.
Rm 102, F1, Yingbin-Yihao Mansion, No. 1 Yingbin Road
Panyu District | 511431 Guangzhou
Tel. 020 39162209 | Fax 020 39162203
info@stiebeleltron.cn
www.stiebeleltron.cn

Czech Republic
STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájům 946 | 155 00 Praha 5 - Stodůlky
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Denmark
Pettinaroli A/S
Mandal Allé 21 | 5500 Middelfart
Tel. 06341 666-6 | Fax 06341 666-0
info@stiebel-eltron.dk
www.stiebel-eltron.dk

Finland
STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France
STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary
STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan
NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands
STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 | 5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Poland
STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia
STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. 0495 7753889 | Fax 0495 7753887
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia
TATRAMAT - ohrievače vody s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

Switzerland
STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand
STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebeleltronasia.com
www.stiebeleltronasia.com

United Kingdom and Ireland
STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America
STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com

STIEBEL ELTRON

4 017213 042723

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!
Stand 9030

A 304272-38537-9034